

Yunus Emre Enstitüsü "Türkçe Öğreniyorum" Setinin Değerler Eğitimi Açısından İncelenmesi*

The Analysis of the Bookset "I'm learning Turkish" Prepared by Yunus Emre Institute in Terms of Values Education**

Hasan ERÇELİK, Öğretmen.

T.C. Milli Eğitim Bakanlığı, Zonguldak/Türkiye.

haser03@hotmail.com

<http://orcid.org/0000-0001-6807-256X>

Erhan YEŞİLYURT, Sorumlu Yazar, Dr. Öğr. Üyesi.

Zonguldak Bülent Ecevit Üniversitesi, Ereğli Eğitim Fakültesi, Zonguldak/Türkiye.

erhan_yesilyurt@hotmail.com

<http://orcid.org/0000-0002-9537-7040>

ISSN: 1303-880X

e-ISSN: 2667-7504

<http://ded.dem.org.tr>

Makale Türü / Article Type:

Araştırma Makalesi / Research Article

Geliş Tarihi / Received Date: 18.04.2020

Kabul Tarihi / Accepted Date: 26.11.2020

Yayın Tarihi / Published Date: 25.12.2020

Tr/En: Tr

İntihal / Plagiarism: Bu makale, en az iki hakem tarafından incelendi ve intihal içermediği teyit edildi. / This article has been reviewed by at least two referees and scanned via a plagiarism software.

Atf/Citation: Erçelik, H. & Yeşilyurt, E. (2020). Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğreniyorum setinin değerler eğitimi açısından incelenmesi. *Değerler Eğitimi Dergisi*, 18 (40), s.149-179.

<https://doi.org/10.34234/ded.722637>

* Bu çalışma, Zonguldak Bülent Ecevit Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü bünyesinde Dr. Öğretim Üyesi Erhan Yeşilyurt danışmanlığında Hasan Erçelik'in yüksek lisans tez çalışmasından üretilmiştir.

* This study was produced from the master thesis of Hasan Erçelik under the consultancy of Assistant Professor Erhan Yeşilyurt within the Institute of Social Sciences of Zonguldak Bülent Ecevit University.

Öz: Tarihî, kültürel birikimiyle düşüncelerin evi, değerlerin taşıyıcısı olan Türkçe, değerlerin yaşatılması ve aktarılması açısından önemlidir. Bilimin ve teknolojinin hızla ilerlemesiyle küçülen dünyada Türkiye ve Türkçe sahip olduğu tarihî, siyasî, ekonomik, kültürel güçle ilgi odağı olmuştur, olmaya da devam edecektir. Bu durum yabancı dil olarak Türkçenin öğretilmesinde, dil ile birlikte değerlerin de aktarılmasına olanak sağlamaktadır. Okullarda eğitim-öğretimin en önemli ders materyalleri ders kitaplarıdır. Ders kitapları dersin öğretim programı çerçevesinde hazırlanır. Bu çalışmada 2018 Türkçe Dersi Öğretim Programı'nda yer alan kök değerlerin ve erdemler temasındaki değerlerin yabancı dil olarak Türkçe öğretimini hedefleyen, 10-15 yaş grubu için Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan Türkçe Öğreniyorum setinde ne derece aktarıldığı incelenmiştir. Yunus Emre Enstitüsü'nün hazırladığı *Türkçe Öğreniyorum* adlı set dört ders dört çalışma kitabından oluşmaktadır. Her bir seviye için hazırlanan ders ve çalışma kitabında altışar ünite bulunmaktadır. Araştırmada, kitap setinde her bir seviyede aktarılan değerlere, değer aktarımının ünitelere göre dağılımı bulgularına yer verilmiştir. Doküman incelemesi yöntemi ile elde edilen bulgular sayısal veriler halinde tablolara dönüştürülerek yorumlanmış ve çıkarımlarda bulunulmuştur. Araştırma sonucunda A2.2 ders kitabında en fazla değer aktarımının yapıldığı bulunmuştur. Öz denetim ve sorumluluk set içerisinde en fazla aktarılan değerlerdir.

Anahtar Kelimeler: Türkçe öğretimi, Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi, Değerler eğitimi.

&

Abstract: Turkish, with its history, home to our thoughts with its cultural accumulation, bearer of values, is substantial in terms of preserving values live and transmitting them. As the world is getting smaller with the fast progress of science and technology, Turkey and Turkish have been and will be the center of attraction with its historical, political, economic, and cultural capacity. This status gives opportunity to teach Turkish as a foreign language and also transfer the values via the language. The most essential educational materials in the schools are the textbooks. Textbooks are prepared within the framework of lesson's curriculum. In this study, it is examined to what extent are the root values and the values under the theme of virtues which placed in 2018 Turkish Lesson Curriculum are included in the book set of "I'm learning Turkish" which aims to teach Turkish as a foreign language that was prepared by Yunus Emre Institute for 10-15 aged learners. The set I'm learning Turkish prepared by Yunus Emre Institute consists of four textbooks and four work-

books. Textbooks and workbooks which were prepared for each level have 6 units. In the study, results are given by means of values that are transferred at each level and distribution of value transfer by each unit. The data obtained by document review method were transformed into the charts interpreted in case of numerical data and inferences were made. As a result of the study, it was found that A2.2 textbook is the one in which the most value transfer is done. Self-regulation and responsibility are the most transferred values in the set.

Keywords: Teaching Turkish, Teaching Turkish as a foreign language, Values education.

(The Extended Abstract is at the end of the article)

Giriş

Her dilde olduğu gibi aslî işlevi iletişimi sağlamak olan Türkçe, ilk olarak ailede edinme süreçleriyle öğrenilmeye başlar, ardından çocuğun eğitim-öğretim hayatının başlamasıyla okulda sürer. Türkçenin sahip olduğu tarihî birikim, konuşulduğu coğrafya, etkileşimde bulunduğu insan sayısı vb. unsurlar göz önüne alındığında Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesinin ne kadar önemli bir edim olduğu kendiliğinden ortaya çıkar. Türkçe, yabancı dil olarak öğretilirken sahip olunan değerler de hedef öğrenci grubuna aktarılacaktır. Değerler eğitimi, yabancı dil olarak Türkçenin öğretilmesinde üzerinde durulması gereken önemli bir konudur.

Artan teknolojik imkânlarla ve yenilenen öğretim programlarıyla Türkçe eğitiminin geliştirilmesi hedeflenmektedir. Bunun yanı sıra süreç içerisinde yabancı dil olarak Türkçe öğretimi de önemle üstünde durulan ve çalışılan bir konuma gelmiştir. Küreselleşen dünya ile birlikte iletişimin en geçerli yolu olan dil, daha önemli hâle gelmiştir. Eğitim ihtiyacı, ticari ilişkiler vb. çok değişik nedenlerle insanlar farklı dilleri öğrenmeye yönelebilmektedir. Yakın coğrafyadaki savaşlar göçlere neden olmaktadır, sadece bu durum bile pek çok insanı yabancı dil öğrenme zorunluluğuyla baş başa bırakmaktadır.

Yaşanılan dönemde ikinci dil / yabancı dil büyük bir önem kazanmıştır. İnsanlar hangi sektörde çalışıyor olurlarsa olsunlar bir yabancı dil hatta ikinci bir yabancı dil öğrenme ihtiyacını duymaktadırlar. Bir yabancı dil bilmenin ayrıcalık olmaktan çıkıp, herkesin sahip olması gereken bir özellik olduğu herkesçe malumdur (Göçer, 2009, s.28). İletişim araçlarıyla birlikte etkileşimin de artmasıyla Türkçe öğretiminin önemi bir o derece artmıştır. Teknolojinin gelişmesi,

sosyal ve siyasi alandaki ihtiyaçlar Türkçe öğretimine daha çok önem verilmesi gerektiğini göstermiştir. Her şeyin plânlı olması gerektiği bir sistemde dil öğretiminin plânsız bir şekilde ilerlemesi düşünülemez (Yeşilyurt, 2015, s.1). Türkçenin yabancı dil olarak öğrenilmesi bu bağlamda gereklilik olarak ortaya çıkmaktadır.

Belli bir durumu bir diğerine tercih etme eğilimi olarak da tanımlanan değerler aynı zamanda davranışlara kaynaklık eden ve davranışları yargılamaya yarayan anlayışlardır. Değerler, birey için neyin önemli olduğunu tanımlayarak; istekleri, tercihleri, arzu edilen ve edilmeyen durumları görünür kılar (Ulusoy ve Arslan, 2016, s.5).

Toplumsal bütünlük ve huzurun sürdürülebilmesi, ancak değerlerin yeni nesillere aktarılması ile mümkündür. Değerlerden arınmış bir eğitim düşünülemez. Bu yüzden, toplumun ortak değerlerini yeni yetişen nesillere aktarmak ve öğretmektir, değişen değerlerin yerine uygun olan yeni değerler koymak eğitimin hedeflerindedir. Değerlerini davranış hâline getiren bireyler yetiştirmektir. Çocukların ve gençlerin iyi insan, iyi vatandaş olmasına; kendisiyle ve çevresiyle barışık sağlam karakterli bireyler olarak yetişmelerine yardımcı olmaktadır (Hökelekli, 2010, s.7).

Değerlerimiz, öğretim programlarının perspektifini oluşturan ilkeler toplamıdır. Kökleri geçmişimizi oluşturan geleneklerimiz içinde, gövdesi ve dalları bu köklerden beslenerek bugünüme ve yarınlarımıza uzanmaktadır. Temel insanî özellikleri oluşturan değerler, hayat sürecinde karşılaşılan sorunlarla başa çıkmada ihtiyaç duyulan gücün kaynağını oluşturur. (Türkçe Dersi Öğretim Programı, 2018).

Bireysel ve toplumsal olumsuz tutum ve davranışların hızla arttığı bir dünyada değerlere ve değerler eğitimine olan ihtiyaç her zamankinden fazladır. Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde değerler, ders kitapları ile aktarılır. Bu nedenle çalışmada Yunus Emre Enstitüsünün hazırlamış olduğu “Türkçe Öğreniyorum” adlı kitap seti değerler eğitimi açısından incelenmiştir. İlköğretim Türkçe öğretimi için Milli Eğitim Bakanlığı tarafından TDÖP 2018’de belirlenen değerlerin Yunus Emre Enstitüsü tarafından 10-15 yaş grubu yabancı öğrencilere Türkçe öğretimi için hazırlanan kitap setinde ne kadarına yer verildiğini tespit etmek bu çalışmada temel problemdir. Çalışmada metinler ve etkinlikler, aktardıkları değerler bakımından 2018 Türkçe Dersi Öğretim Programı’ndaki kök değerler

ve erdemler temasında yer alan değerlere göre ele alınmıştır. Hem ders ve çalışma kitaplarında aktarılan değerler hem de aktarılan değerlerin ders ve çalışma kitaplarına göre dağılımı tablolar hâlinde sunulmuştur.

Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde değerler eğitimini Türkçe dersi öğretim programında yer alan değerler açısından inceleyen bir araştırmaya rastlanılmamıştır. Bu çalışma yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde değerler eğitiminin önemi noktasında alana katkı sunmayı amaçlamaktadır.

Yöntem

Yunus Emre Enstitüsü (YEE) Türkçe Öğreniyorum Kitap Setinin Değerler Eğitimi açısından incelemesi yapılan bu çalışmada nitel bir araştırmadır. Verilerin analizinde doküman analizi kullanılmıştır. Doküman incelemesi, araştırılması hedeflenen olgu ve olaylar hakkında bilgi içeren yazılı materyallerin analizini kapsar. Doküman incelemesi veya analizi tek başına bir araştırma yöntemi olmadığı gibi, diğer nitel yöntemlerin kullanıldığı durumlarda ek bilgi kaynağı olarak da işe yarayabilir (Yıldırım ve Şimşek, 2008, s.187).

Amaçlı örneklem, araştırmacılar için evrenin genelini temsil edecek bir örneklem seçmenin temel amaç olduğu yargısal örnekleme de denen örneklem seçme yöntemidir. Araştırma için önemli olan özellikler bakımından ortalama düzeyde bunlara sahip olunmasına dikkat edilerek bir örneklem seçilmesini araştırmacı uygun görebilir (Özen ve Gül, 2007, s.21). Bu araştırmanın evrenini Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi için hazırlanan kitap setleri oluşturmaktadır. Araştırmanın örneklemini Yunus Emre Enstitüsü tarafından 2015 ve 2016 yıllarında hazırlanan Türkçe Öğreniyorum setidir. 10-15 yaş aralığı için hazırlanan bu set, Türkçe Öğretim Programı'nda ortaokul yaş aralığı ile örtüşmektedir. Türkçe Öğreniyorum seti ve Türkçe Dersi Öğretim Programı benzer yaş grubundaki öğrenciler hedef alınarak hazırlandığı için çalışmanın örneklemini YEE tarafından hazırlanan settir. Set dört ders ve dört çalışma kitabı olmak üzere sekiz kitaptan oluşmaktadır.

Tablo 1: Örneklemede Yer Alan Ders ve Çalışma Kitaplarının Listesi

A1.1 Ders Kitabı	
A1.1 Çalışma Kitabı	
A1.2 Ders Kitabı	Temel 1
A1.2 Çalışma Kitabı	
A2.1 Ders Kitabı	
A2.1 Çalışma Kitabı	
A2.2 Ders Kitabı	Temel 2
A2.2 Çalışma Kitabı	

Veri toplama aracı olarak Millî Eğitim Bakanlığı tarafından yayımlanan 2018 Türkçe Dersi Öğretim Programı'nda yer alan kök değerler ve erdemler temasında yer alan değerler ölçüt olarak alınmıştır. Değerler, ders ve çalışma kitabında yer alan metinlerden ve etkinliklerde yer alan cümlelerden hareketle tespit edilmiştir. Erdemler temasında yer alan; dostluk, dürüstlük, sabır, saygı, sevgi ve yardımlaşma değerleri kök değerlerde de yer aldığı için erdemler temasındaki değerler arasında gösterilmemiştir (MEB, 2018, s.4).

Tablo 2: Türkçe Dersi Öğretim Programında Yer Alan Kök Değerler ve Erdemler Temasında Yer Alan Değerler

A.	Adalet	I.	Kardeşlik
B.	Ahlak	İ.	Merhamet
C.	Alçak Gönüllülük	J.	Öz Denetim
Ç.	Azim	K.	Paylaşma
D.	Cömertlik	L.	Sabır
E.	Dayanışma	M.	Sadakat
F.	Dostluk	N.	Saygı
G.	Dürüstlük	O.	Sevgi
Ğ.	Güven	Ö.	Sıla-i rahim
H.	İyilikseverlik	P.	Sorumluluk
		R.	Vatanseverlik
		S.	Vefa
		Ş.	Vicdanlı Olmak
		T.	Yardımseverlik

Bulgular

Çalışmanın bu bölümünde ders ve çalışma kitaplarında yer alan değerlerin ünitelere göre dağılımı tablolar hâlinde gösterilmiştir. Tablolarda yer alan her bir değer aktarımına bir örnek cümle yazılmıştır.

YEE Türkçe Öğreniyorum A1.1 Ders Kitabına İlişkin Bulgular

Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan A1.1 Ders Kitabına ilişkin bulgular aşağıda tablo halinde sunulmuştur.

Tablo 3: A1.1 Ders Kitabı Değer Bulguları

Üniteler								
Değerler	Tanısalım	Sınıfımız	Canım Ailem	Bizim Manav	Arkadaşım Elif	Yaşasın Okulumuz	Frekans	Yüzde %
A.	Adalet							
B.	Dostluk					1	1	14,2
C.	Dürüstlük							

Ç. Öz Dene- tim				
D. Sabır				
E. Saygı				
F. Sevgi	1	1	14,2	
G. Sorumlu- luk				
Ğ. Vatanse- verlik				
H. Yardımse- verlik	3	3	42,6	
I. Ahlak				
İ. Alçak Gö- nüllülük				
J. Azim				
K. Cömertlik				
L. Dayanış- ma				
M. Güven				
N. İyilikse- verlik				
O. Kardeşlik				
Ö. Merhamet				
P. Paylaşma	1	1	2	28,4
R. Sadakat				
S. Sıla-i rahim				
Ş. Vefa				
T. Vicdanlı Olmak				
Toplam	2	5	7	100

Tablo 2'ye göre toplam altı üniteye 4 farklı değer 7 kez kullanılmıştır. Bunların yüzdeler değeri şu şekildedir: Yardımseverlik 3 (%42,6), paylaşma 2 (%28,4), sevgi 1 (%14,2), dostluk 1 (%14,2).Dört değerin dışında kalan yirmi değere ait bulguya rastlanılmamıştır. Ders kitabı temel seviye A1.1 olduğu için üniteler bağlamında bu kadar değere yer verilmiştir.

Aşağıda Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan A1.1 Ders Kitabında yer alan değerlere temalar bazında örnekler verilmiştir:

“Annem, babam, kardeşim/ Evimi çok severim.” (Komisyon, 2016a, s.7) dizeleri sevgi değerini,

“Bir de kedim var benim/ Hep birlikte yaşarız/Birlikte paylaşırız.” (Komisyon, 2016a, s.37) paylaşma değerini,

“Tarık ile Enes çok iyi arkadaşlar.” (Komisyon, 2016a, s.85) dostluk değerini,

“- Affedersiniz, Kızılay Alışveriş Merkezi nerede?

-Yaklaşık üç yüz metre ileride, sağda.” (Komisyon, 2016a, s.87) yardım-
laşma değerini örneklemektedir.

A1.1 çalışma kitabında değer aktarım bulgusuna ulaşılmamıştır.

YEE Türkçe Öğreniyorum A1.2 Ders Kitabına İlişkin Bulgular

Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan A1.2 Ders Kitabına ilişkin bul-
gular aşağıda tablo halinde sunulmuştur.

Tablo 4: A1.2 Ders Kitabına İlişkin Bulgular

Değerler	Üniteler							
	Günlük İşler	Canım Annem	Tatil	Çocuk Bayramı	Damak Tadı	Eski Zamanlar	Frekans	Yüzde %
A. Adalet								
B. Dostluk		3	1	3		1	8	9
C. Dürüstlük								
Ç. Öz Denetim	2	5	2	4		3	16	18
D. Sabır			1	1			2	2,2
E. Saygı					2		2	2,2
F. Sevgi		6	3	2			11	12,4
G. Sorumluluk	2	10	2	8		2	24	27,1
Ğ. Vatanseverlik								
H. Yardımseverlik		3					3	3,3
I. Ahlak				1			1	1,1
İ. Alçak Gönüllülük								
J. Azim			1	1		1	3	3,3
K. Cömertlik		3		1	1	1	6	6,8
L. Dayanışma					2		2	2,2
M. Güven			1				1	1,1
N. İyilikseverlik								
O. Kardeşlik				1			1	1,1
Ö. Merhamet								
P. Paylaşma		2					2	2,2
R. Sadakat			1		1		2	2,2
S. Sila-i rahim				1			1	1,1
Ş. Vefa						1	1	1,1
T. Vicdanlı Olmak		1		1			2	2,2
Toplam	4	33	12	24	6	9	88	100

Tablo 3’e göre toplam altı ünite de 18 farklı değer 88 kez kullanılmıştır. Sorumluluk değeri 24 (%27,5) kez aktarılmıştır. Diğer değerlerin aktarımında frekans ve yüzde değerleri şöyle sıralanmaktadır: Öz denetim 16 (%18), sevgi 11 (%12,4), dostluk 7 (%9), cömertlik 6 (%6,8), azim 3 (%3,3), yardımseverlik

3 (%3,3), saygı 2 (%2,2), ahlak 1 (%1,1), sabır 2 (%2,2), paylaşma 2 (%2,2), dayanışma 2 (%2,2), sadakat 2 (%2,2), vicdanlı olmak 2 (%2,2), kardeşlik 1 (%1,1), güven 1 (%1,1), vefa 1 (%1,1), sıla-i rahim 1 (%1,1). Bu bağlamda en sık tekrarlanan sorumluluk değeriyken en az tekrarlanan değerler; kardeşlik, güven, vefa ve sıla-i rahim olmuştur.

Aşağıda Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan A1.2 Ders Kitabında yer alan değerlere temalar bazında örnekler verilmiştir:

“... Sonra ders çalışıyor ve ödevlerimi yapıyorum. Hafta içi televizyon izlemiyorum. ...Biraz kitap okuyorum. Sonra erkenden uyuyorum.” (Komisyon, 2016c, s.12) ifadeleri hem öz denetim hem de sorumluluk değerini,

“...Hafta sonları sokakta arkadaşlarımla farklı oyunlar oynuyoruz.” (Komisyon, 2016c, s.26) dostluk değerini,

“Okulumu çok seviyorum.” (Komisyon, 2016c, s.24) sevgi değerini,

“...Benim annem hemşire. Hastalara yardım ediyor.” (Komisyon, 2016c, s.22) yardımseverlik değerini,

“Ema’ya hediye alıyor.” (Komisyon, 2016c, s.23) cömertlik değerini,

“...Bazen kardeşim benden topu alıyor ve arkadaşlarıyla top oynuyor...” (Komisyon, 2016c, s.26) paylaşma değerini,

“... Bazen yaramazlık yapıyorum ve annemi üzüyorum. O zaman annemden özür diliyorum.” (Komisyon, 2016c, s.22) ifadesi vicdanlı olmak değerini,

“... Emre: Evet, hemen Harikalar Diyarı’na gitmek istiyorum. Pınar: Acele etme...” (Komisyon, 2016c, s.36) diyalogu sabır değerini,

“...Ceren’in birçok hayali var. İleride büyük bir bilim adamı olmak istiyor. Önemli araştırmalar yapmak ve insanlara faydalı olmak istiyor.” (Komisyon, 2016c, s.45) ifadeleri azim değerini,

“...hep onlarla birlikte yaşamak istiyor. (Ailesiyle) Onlardan hiç ayrılmak istemiyor. İleride Dünya turuna anne ve babasıyla çıkmak istiyor.” (Komisyon, 2016c, s.45) sadakat değerini,

“Ahmet her öğün tabağındaki yemekleri sonuna kadar yiyor.” (Komisyon, 2016c, s.59) ahlak değerini,

“...23 Nisan’da dünyanın birçok ülkesinden çocuklar Türkiye’ye geliyorlar. Bu çocuklar, Türk ailelerin yanında kalıyor.” (Komisyon, 2016c, s.53) ifadesi kardeşlik değerini,

“... Annemiz bugün bizi bekler...” (Komisyon, 2016c, s.54) ifadesi sıla-i rahim değerini,

“Lütfen koridorlarda gürültü yapmayalım.” (Komisyon, 2016c, s.64) saygı değerini,

“Tahsin:...Baklavayı ben alayım. Sen lokumu al...” (Komisyon, 2016c, s.68) ifadeleri dayanışma değerini,

“...Türkiye’deyken hepimiz mutluyduk. Bir hafta sonra tatilimiz bitti. Biz de onları Mısır’a davet ettik. Çok sevindiler.” (Komisyon, 2016c, s.87) ifadeleri vefa değerini örneklemektedir.

YEE Türkçe Öğreniyorum A.1.2 Çalışma Kitabına İlişkin Bulgular

Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan A1.2 Çalışma Kitabına ilişkin bulgular aşağıda tablo halinde sunulmuştur.

Değerler	Üniteler						Frekans	Yüzde %
	Günlük İşler	Canım Annem	Tatil	Çocuk Bayramı	Damak Tadı	Eski Zamanlar		
A. Adalet								
B. Dostluk		2				2	4	8
C. Dürüstlük								
Ç. Öz Denetim		2		7		3	12	24
D. Sabır								
E. Saygı					1		1	2
F. Sevgi		1	3				4	8
G. Sorumluluk		5		4	1	5	15	30
Ğ. Vatanseverlik						1	1	2
H. Yardımseverlik		1					1	2
I. Ahlak								
İ. Alçak Gönlülük								
J. Azim						1	1	6
K. Cömertlik		2	1			2	5	10
L. Dayanışma	1						1	2
M. Güven								
N. İyilikseverlik								
O. Kardeşlik						1	1	2
Ö. Merhamet								
P. Paylaşma	1						1	2
R. Sadakat								
S. Sıla-i rahim						2	2	4
Ş. Vefa								
T. Vicdanlı Olmak								
Toplam	2	13	4	11	2	17	49	100

Tablo 4'e göre toplam altı ünite de 13 farklı değer 49 kez kullanılmıştır. Sorumluluk 15 (%30) kez aktarılmıştır. Diğer değerler ve istatistikleri şu şekildedir: Öz denetim 12 (%24), cömertlik 5 (%10), sevgi 4 (%8), dostluk 4 (%8), sıla-i rahim 2 (%4), saygı değeri 1 (%2) yardımseverlik 1 (%2), dayanışma 1 (%2), kardeşlik 1 (%2), azim 1 (%2), paylaşma 1 (%2), vatanseverlik 1 (%2). "Eski Zamanlar" ünitesinde 17, "Canım Annem" ünitesinde 13, "Çocuk Bayramı" ünitesinde 11, "Tatil" ünitesinde 6, "Damak Tadı" ünitesinde 2, "Günlük İşler" ünitesinde 2 değer aktarımı söz konusudur. Adalet, dürüstlük, sabır, ahlak, alçak gönüllülük, güven, iyilikseverlik, merhamet, sadakat, vefa ve vicdanlı olmak değerlerine ait bulguya rastlanılmamıştır.

Aşağıda Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan A1.2 Çalışma Kitabında yer alan değerlere temalar bazında örnekler verilmiştir:

"...Pazar akşamları genellikle evde oturuyorum, dinleniyorum. Kızım gitar çalıyor, oğlum şarkı söylüyor. Sonra beraber sohbet ediyoruz. Hafta sonu çok çabuk geçiyor." (Komisyon, 2016, s.15) ifadeleri paylaşma değerini,

"Filiz ve Ömer kale yapıyor." (Komisyon, 2016d, s.10) dayanışma değerini,

"Teneffüste arkadaşlarla çay içiyoruz, sohbet ediyoruz." (Komisyon, 2016d, s.25) ifadeleri dostluk değerini,

"En çok annemi seviyorum." (Komisyon, 2016d, s.25) ifadesi sevgi değerini,

"Ada, odada ders çalışıyor." (Komisyon, 2016d, s.24) ifadeleri hem öz denetim hem de sorumluluk değerini,

"Çocuk, yaşlı kadına yardım ediyor." (Komisyon, 2016, s.18) ifadesi yardımseverlik değerini,

"Bu hediyeyi sana veriyorum." (Komisyon, 2016d, s.21) ifadesi cömertlik değerini,

"Büyüklerine karşı saygılı ol." (Komisyon, 2016d, s.48) ifadesi saygı değerini,

"Sertap Erener, 48. Eurovision Şarkı Yarışması'nda birinci oldu." (Komisyon, 2016d, s.64) ifadesi azim değerini,

"Mustafa Kemal Atatürk, Türkiye Cumhuriyeti'ni kurdu." (Komisyon, 2016d, s.64) ifadesi vatanseverlik değerini,

"Evet, geçen hafta kardeşimle beraber sinemaya gittik." (Komisyon, 2016d, s.61) ifadesi kardeşlik değerini,

“Dün anneanneme uğradım.” (Komisyon, 2016d, s.59) ifadesi sıla-i rahim değerini örneklemektedir.

YEE Türkçe Öğreniyorum A2.1 Ders Kitabına İlişkin Bulgular

Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan A2.1 Ders Kitabına ilişkin bulgular aşağıda tablo halinde sunulmuştur.

Tablo 6: A2.1 Ders Kitabı Değer Bulguları

Üniteler								
Değerler	Oyun	Haydi Alışverişe	Gelecek	Gizemli Dünya-mız	Bir Varmış Bir Yokmuş	Geçmiş Olsun	Frekans	Yüzde
A. Adalet								
B. Dostluk			2	1			3	5,55
C. Dürüstlük	1						1	1,85
Ç. Öz Denetim	1	1	10			1	13	24,05
D. Sabır					1		1	1,85
E. Saygı					2		2	3,7
F. Sevgi	1			3	1		5	9,25
G. Sorumluluk	1		3		1	1	6	11,1
Ğ. Vatanseverlik								
H. Yardımseverlik			1		1	1	3	5,55
I. Ahlak		1					1	1,85
İ. Alçak Gönlülük								
J. Azim						1	1	1,85
K. Cömertlik	1		2		2		5	9,25
L. Dayanışma								
M. Güven			2			1	3	5,55
N. İyilikseverlik					1		1	1,85
O. Kardeşlik								
Ö. Merhamet		1					1	1,85
P. Paylaşma			1				1	1,85
R. Sadakat						1	1	1,85
S. Sıla-i rahim			2				2	3,7
Ş. Vefa					1	2	3	5,55
T. Vicdanlı Olmak					1		1	1,85
Toplam	5	3	23	4	11	8	54	100

Tablo 5’e göre toplam altı ünite de 19 farklı değer 54 kez kullanılmıştır. Bu kullanımların istatistikleri şu şekildedir: Öz denetim 13 (%24,5), sorumluluk 6 (%11,1), sevgi 5 (%9,25), cömertlik 5(%9,25), yardımseverlik 3 (%5,55), vefa 3 (%5,55), güven 3 (%5,55), dostluk 3(%5,55), saygı 2 (%3,7), sıla-i rahim

2(%3,7), paylaşma 1(%1,85), azim 1(%1,85), iyilikseverlik 1(%1,85), ahlak 1(%1,85), vicdanlı olmak 1(%1,85), sadakat 1(%1,85), dürüstlük 1(%1,85), sabır 1(%1,85). “Oyun” ünitesinde 5, “Haydi Alışverişe” ünitesinde 3, “Gelecek” ünitesinde 23, “Dünyamız” ünitesinde 4, “Bir Varmış Bir Yokmuş” ünitesinde 11, “Geçmiş Olsun” ünitesinde 8 değer aktarımı bulunmaktadır. Adalet, vatanseverlik, alçak gönüllülük, dayanışma ve kardeşlik değerlerine dair bulguya rastlanılmamıştır. A2.1 ders kitabında değerlerin aktarım sıklıkları ve ünitelere dağılımı orantılı olmamakla birlikte belirlenen değerlerin çoğunun aktarımına yer verildiği görülmüştür.

Aşağıda Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan A2.1 Ders Kitabında yer alan değerlere temalar bazında örnekler verilmiştir:

“...Biliyorsun anne bilgisayar oyunlarını çok seviyorum. Benim tek arkadaşım bilgisayar...” (Komisyon, 2015a, s.17) ifadesi dürüstlük değerini,

“...Tamam canım annem, sen üzülme...” (Komisyon, 2015a, s.17) ifadesi sevgi değerini,

“Ali ile Zeynep ders çalışıyor.” (Komisyon, 2015a, s.12) ifadesi hem öz denetim hem de sorumluluk değerini,

“...Sana bisküvili lokum aldım...” (Komisyon, 2015a, s.16) ifadesi cömertlik değerini,

“...Kardeşim oyuncakçıya da gitmek istedi ama annem izin vermedi. Çünkü kardeşimin evde birçok oyuncakları var.” (Komisyon, 2015a, s.24) ifadesi ahlak değerini,

“Hava çok soğuktu bu yüzden pencerenin önündeki kuşu içeri aldım.” (Komisyon, 2015a, s.24) ifadesi merhamet değerini,

“...Daha sonra arkadaşlarımla oyun oynayacağım...” (Komisyon, 2015a, s.42) ifadesi dostluk değerini,

“...Kenan: Ben doktor olacağım çünkü insanlara yardım etmek istiyorum...” (Komisyon, 2015a, s.39) ifadesi yardımseverlik değerini,

“...Öğretmen: Aferin çocuklar. Size güveniyorum. Hepiniz ileride çok başarılı olacaksınız.” (Komisyon, 2015a, s.39) ifadeleri güven değerini,

“...Bu hafta sonu okulumuzda bilim festivali olacak. Orada her öğrenci buluşunu anlatacak...” (Komisyon, 2015a, s.41) ifadesi paylaşma değerini,

“Geçen tatilde anneannemin köyüne gittik.” (Komisyon, 2015a, s.49) ifadeleri sıla-i rahim değerini,

“Keloğlan ve zavallı annesi bir yaz çok parasız kalmışlar. ... Uzun bir süre geçim sıkıntısı çekmişler. Günlerce sadece kuru ekmek ve bir parça peynirle karınlarını doyurmuşlar...” (Komisyon, 2015a, s.66) ifadeleri sabır değerini,

“...Bu sefer herkes Hoca’yı kapıda karşılamış. Herkes ona büyük saygı göstermiş. Hoca’ya en güzel yeri vermişler. En iyi yemekleri önce Hoca’ya ikram etmişler...” (Komisyon, 2015a, s.74) ifadeleri saygı değerini,

“...Ben her gün buraya geleyim, ücretsiz çalışayım...” (Komisyon, 2015a, s.66) ifadesi hem iyilikseverlik hem de yardımseverlik değerini,

“...Bir gün Keloğlan, kapıda bir paket bulmuş. Paketin içinden bolca para, içecek, yiyecek çıkmış. Bu paketi değirmenci göndermiş...” (Komisyon, 2015a, s.66) ifadeleri hem cömertlik hem vefa değerini,

“...Değirmende çok yaşlı bir adam görmüş, adamın hâline üzülmüş...” (Komisyon, 2015a, s.66) ifadesi vicdanlı olmak değerini,

“...Eğitimin sonunda Çomar ve Karabaş isimli iki köpek üstün başarı göstermiş...” (Komisyon, 2015a, s.84) ifadesi azim değerini,

“Ahmet:...Dedem bu yüzden ailesine çok bağlıdır...” (Komisyon, 2015a, s.87) ifadesi sadakat değerini örneklemektedir.

YEE Türkçe Öğreniyorum A2.1 Çalışma Kitabına İlişkin Bulgular

Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan A2.1 Çalışma Kitabına ilişkin bulgular aşağıda tablo halinde sunulmuştur.

Tablo 7: A2.1 Çalışma Kitabı Değer Bulguları

Değerler	Üniteler							
	Oyun	Haydi Alışverişe	Gelecek	Gizemli Dünyamız	Bir Var mı Bir Yokmuş	Geçmiş Olsun	Frekans	Yüzde %
A. Adalet	1						1	3,03
B. Dostluk			2			1	3	9,09
C. Dürüstlük								
Ç. Öz Denetim			3				3	9,09
D. Sabır								
E. Saygı					1		1	3,03
F. Sevgi	1		2	1			4	12,12
G. Sorumluluk	1		3				4	12,12
Ğ. Vatanserverlik								
H. Yardımseverlik	1		1				2	6,06
I. Ahlak								
İ. Alçak Gönüllülük								
J. Azim	1				1	1	3	9,09

K. Cömertlik	1	3	1	5	15,15		
L. Dayanışma							
M. Güven							
N. İyilikseverlik	2		2	4	12,12		
O. Kardeşlik							
Ö. Merhamet							
P. Paylaşma	1			1	3,03		
R. Sadakat							
S. Sıla-i rahim							
Ş. Vefa	2			2	6,06		
T. Vicdanlı Olmak							
Toplam	9	13	1	5	5	33	100

Bu değerlere ilişkin istatistikler şu şekildedir: Cömertlik 5 (%15,15), sorumluluk 4 (%12,12), sevgi 4 (%12,12), iyilikseverlik 4 (%12,12), öz denetim 3 (%9,09), dostluk 3 (%9,09), azim 3 (%9,09), vefa 2 (%6,06), yardımseverlik 2 (%6,06), saygı 1 (%3,03), paylaşma 1 (%3,03), adalet 1 (%3,03). “Oyun” ünitesinde 9, “Gelecek” ünitesinde 13, “Dünyamız” ünitesinde 1, “Bir Varmış Bir Yokmuş” ünitesinde 5, “Geçmiş Olsun” ünitesinde 5 değer aktarımı söz konusudur. Haydi Alışverişe ünitesinde bulguya rastlanılmamıştır. Dürüstlük, sabır, vatansızlık, ahlak, alçak gönüllük, dayanışma, güven, kardeşlik, merhamet, sadakat, sıla-i rahim ve vicdanlı olmak değerlerine dair bulguya rastlanılmamıştır. A2.1 çalışma kitabında A1.2 ve A2.2 çalışma kitaplarına göre daha az sayıda değer aktarımı yapıldığı tespit edilmiştir.

Aşağıda Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan A2.1 Çalışma Kitabında yer alan değerlere temalar bazında örnekler verilmiştir:

“...Her grup sırayla yarıştı. Öğretmenimiz Esra, her öğrenciyeye birer tane çuval verdi...” (Komisyon, 2015b, s.13) ifadeleri adalet değerini,

“...Küçük ayı çok sevimliydi ve Hakan onu çok sevdi...” (Komisyon, 2015b, s.15) ifadesi sevgi değerini,

“...Hakan’ın annesi görevlilere haber verdi. Görevliler küçük ayıyı annesine götürdü...” (Komisyon, 2015, s.15b) ifadeleri sorumluluk değerini,

“Sokaktaki yaşlı adama yardım ettim.” (Komisyon, 2015b, s.10) ifadesi yardımseverlik değerini,

“...Yarıştta tüm rakiplerimi geçtim ve birinci oldum...” (Komisyon, 2015b, s.13) ifadesi azim değerini,

“...Semra sonuncu oldu ve çok üzüldü. Öğretmenim bana bir kitap hediye

etti. Çok mutlu oldum. Ben de kitabımı Semra'ya hediye ettim. O çok sevindi.” (Komisyon, 2015b, s.13) ifadeleri cömertlik ve paylaşma değerlerini,

“...kuşlara yem attık...” (Komisyon, 2015b, s.8) ifadesi iyilikseverlik değerini,

“Yazlıkta arkadaşlarım ve ben güzel vakit geçireceğiz.” (Komisyon, 2015b, s.30) ifadesi dostluk değerini,

“ Biz yarın parkta kitap okuyacağız.” (Komisyon, 2015b, s.35) ifadesi öz denetim değerini,

“Yarın Ankara'daki Etnografya Müzesi'nden sonra Anıtkabir'i göreceğiz.” (Komisyon, 2015b, s.35) ifadesi vefa değerini,

“Derste telefonunuzu mutlaka sessize alın.” (Komisyon, 2015b, s.54) ifadesi saygı değerini örneklemektedir.

YEE Türkçe Öğreniyorum A2.2 Ders Kitabına İlişkin Bulgular

Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan A2.2 Ders Kitabına ilişkin bulgular aşağıda tablo halinde sunulmuştur.

Tablo 8: A2.2 Ders Kitabı Değer Bulguları
Üniteler

Değerler	Yolculuk Nereye	Hayvanlar Alemi	Hobiler	Komşu Komşunun Küllüne Muhtaç	Başarının Anahtarı	Hem Okudum Hem de Yazdım	Frekans	Yüzde %
A. Adalet								
B. Dostluk	1	5	1	3			10	11
C. Dürüstlük				1			1	1,1
Ç. Öz Denetim	9		5	3	1	4	22	24,2
D. Sabır				1			1	1,1
E. Saygı				1	2		3	3,3
F. Sevgi	1	1	3	2	2	5	14	15,4
G. Sorumluluk	4	1		1		2	8	8,8
Ğ. Vatanseverlik								
H. Yardımcı		1		2	2		5	5,5
I. Ahlak	1	1	1	1			4	4,4
İ. Alçak Gönüllülük								
J. Azim					2	1	3	3,3
K. Cömertlik	1			1			2	2,2
L. Dayanışma			1	2	1		4	4,4
M. Güven								
N. İyilikseverlik		2					2	2,2
O. Kardeşlik				1			1	1,1
Ö. Merhamet		1			1		2	2,2
P. Paylaşma					1		1	1,1
R. Sadakat	1			2	1		4	4,4

S. Sıla-i rahim	2	1	3	3,3				
Ş. Vefa	1		1	1,1				
T. Vicdanlı Olmak								
Toplam	18	13	13	21	13	13	91	100

Tablo 7'ye göre toplam altı ünite de 21 farklı değer 91 kez kullanılmıştır. Bu değerlere ilişkin istatistikler şu şekildedir: Öz denetim 22 (%24,2), sevgi 14 (%15,4), dostluk 10 (%11), sorumluluk 8 (%8,8), yardımseverlik 5 (%5,5), ahlak 4 (%4,4), dayanışma 4 (%4,4), sadakat 4 (%4,4), azim 3 (%3,3), saygı 3 (%3,3), sıla-i rahim 3 (%3,3), iyilikseverlik 2 (%2,2), cömertlik 2 (%2,2), merhamet 2 (%2,2), sabır 1 (%1,1), paylaşma 1 (%1,1), vefa 1 (%1,1), dürüstlük 1 (%1,1), güven 1 (%0,7), kardeşlik 1 (%1,1). “Komşu Komşunun Külüne Muhtaç” ünitesinde 21, “Yolculuk Nereye” ünitesinde 18, “Hobiler” ünitesinde 13, “Başarının Anahtarı” ünitesinde 13, “Hayvanlar Âlemi” ünitesinde 13, “Hem Okudum Hem de Yazdım” ünitesinde 13 değer aktarımı söz konusudur. Vatansızlık, alçak gönüllülük ve vicdanlı olmak değerlerine ait bulguya rastlanılmamıştır. A.2.2 ders kitabı set içerisinde en fazla değer aktarımı bulgusuna ulaşılan kitaptır:

“...İnsanların modern aletleri yokmuş ama çok mutlularmış. Uzun sohbetler edip birbirlerine mektuplar yazmışlar.” (Komisyon, 2015, s.21) ifadeleri dostluk değerini,

“Kahvaltı etmeden önce elimi yüzümü yıkıyorum.” (Komisyon, 2015c, s.13) ifadesi öz denetim değerini,

“...Hayvanlar, ağaçlar, çiçekler bu treni çok sevmiş. Tren de onları sevmiş...” (Komisyon, 2015c, s.16) ifadeleri sevgi değerini,

“...Ödevlerini bitirdikten sonra parka gitti...” (Komisyon, 2015c, s.21) ifadesi sorumluluk ve öz denetim değerlerini,

“...Kara karga hatasını anlamış ve trenden özür dilemiş.” (Komisyon, 2015c, s.16) ifadesi ahlak değerini,

“...Kalın gözlüklü öğretmen dersten önce onlara havuç dağıttı...” (Komisyon, 2015c, s.10) ifadesi cömertlik değerini,

“...babam, anneme pek çok mektup yazmış. Annem onları hâlâ saklıyor.” (Komisyon, 2015c, s.19) ifadeleri sadakat değerini,

“...Çünkü ormanı dolaşarak senin hastalığına çare aradım...” (Komisyon, 2015c, s.28) ifadesi yardımseverlik ve iyilikseverlik değerlerini,

“...Kendi kendime “Ölmüş galiba, yazık!” diyerek üzüldüm...” (Komisyon, 2015c, s.28) ifadesi merhamet değerini,

“Bir gün ormanlar kralı aslan hastalanmış. Bütün hayvanlar birer birer gelip aslanı ziyaret etmiş ve ona geçmiş olsun demişler...” (Komisyon, 2015c, s.28) ifadesi vefa değerini,

“...Okuldaki bütün öğretmenler ve öğrenciler bu konsere gelirler...” (Komisyon, 2015c, s.46) ifadesi dayanışma değerini,

“...Her hafta dedemin yanına gidiyorum...” (Komisyon, 2015c, s.40) ifadesi sıla-i rahim değerini,

“Babam asla yalan söylemez.” (Komisyon, 2015c, s.55) ifadeleri dürüstlük değerini,

“Babam bugün Amerika’dan dönüyor, aylarca bu anı bekledim.” (Komisyon, 2015c, s.57) ifadesi sabır değerini,

“...Komşularımızla aramız çok iyi çünkü birbirimize her zaman saygı gösteririz...” (Komisyon, 2015c, s.52) ifadesi saygı değerini,

“Bu dünya hepimizin, kardeşçe yaşayalım.” (Komisyon, 2015c, s.57) ifadesi kardeşlik değerini,

“İki yıl üst üste Avrupa yıldızlar şampiyonu olup iki altın madalya kazandım. Gelecek yıl da dünya şampiyonasına katılmak istiyorum...” (Komisyon, 2015c, s.69), ifadeleri azim değerini,

“Elif kalemini alabilir miyim? / Evet, tabii alabilirsin.” (Komisyon, 2015c, s.68) ifadeleri paylaşma değerini örneklemektedir.

YEE Türkçe Öğreniyorum A2.2 Çalışma Kitabına İlişkin Bulgular

Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan A2.2 Çalışma Kitabına ilişkin bulgular aşağıda tablo halinde sunulmuştur.

Tablo 9: A2.2 Çalışma Kitabı Değer Bulguları
Üniteler

Değerler	Yolculuk Nereye	Hayvanlar Alemi	Hobiler	Komşu Komşunun Külüne Muhtaç	Başarının Anahartarı	Hem Okudum Hem De Yazdım	Frekans	Yüzde
A. Adalet								
B. Dostluk			3	4		1	8	12,88
C. Dürüstlük								
Ç. Öz Denetim	3	2	13	2		1	21	33,81
D. Sabır				1			1	1,61
E. Saygı			1			2	3	4,83
F. Sevgi		2		1			3	4,83
G. Sorumluluk	1	2	5	2	1	1	12	19,32
Ğ. Vatanserverlik								
H. Yardımseverlik			1				1	1,61

I. Ahlak									
İ. Alçak Gönüllük									
J. Azim		2				2		3,22	
K. Cömertlik			1			1		1,61	
L. Dayanışma									
M. Güven									
N. İyilikseverlik		1	1		2		4	6,44	
O. Kardeşlik			1		1		2	3,22	
Ö. Merhamet									
P. Paylaşma		1	1				2	3,22	
R. Sadakat									
S. Sıla-i rahim	1						1	1,61	
Ş. Vefa	1						1	1,61	
T. Vicdanlı Olmak									
Toplam	6	10	27	10	4	5	62	100	

Tablo 8'e göre toplam altı ünite de 14 farklı değer 62 kez kullanılmıştır. Bu değerlere ilişkin istatistikler şu şekildedir: Öz denetim 21 (%33,81), sorumluluk 12 (%19,32), dostluk 8 (%12,88), iyilikseverlik 4 (%6,44), saygı 3 (%4,83), sevgi 3 (%4,83), paylaşma 2 (%3,22), azim 2 (%3,22), kardeşlik 2 (%3,22), yardımseverlik 1 (%1,61), sıla-i rahim 1 (%1,61), vefa 1 (%1,61), sabır 1 (%1,61), cömertlik 1 (%1,61). "Hobiler" ünitesinde 27, "Hayvanlar Âlemi" ünitesinde 10, "Komşu Komşunun Külüne Muhtaç" ünitesinde 10, "Yolculuk Nereye" ünitesinde 6, "Hem Okudum Hem de Yazdım" ünitesinde 5, "Başarının Anahtarı" ünitesinde 4 değer aktarımı söz konusudur. Adalet, dürüstlük, vatanseverlik, ahlak, alçak gönüllük, dayanışma, güven, merhamet, sadakat ve vicdanlı olmak değerlerine dair bulguya rastlanılmamıştır. Temel seviye A2.2 çalışma kitabı setin en ileri seviye çalışma kitabıdır. Setteki çalışma kitapları arasında en çok değer aktarımı bu kitapta yapılmıştır

"Akşamları yatmadan önce kitap okuyorum." (Komisyon, 2015d, s.11) ifadesi öz denetim değerini,

"Bilgisayarda oyun oynamadan önce ödevlerimi bitiririm." (Komisyon, 2015d, s.13) ifadesi hem öz denetim hem de sorumluluk değerini,

"...Hakan: Ben de tatilde teyzemleri ziyaret edeceğim..." (Komisyon, 2015d, s.9) ifadesi sıla-i rahim değerini,

"Telefon etti ve babasını sordu." (Komisyon, 2015d, s.11) ifadesi vefa değerini,

"Senin adın ne küçük kedi, diyerek Boncuk'u sevdi." (Komisyon, 2015d, s.21) ifadesi sevgi değerini,

"Dilara sınava çok çalışarak sınavda başarılı olmuş." (Komisyon, 2015d, s.18) ifadesi azim değerini,

“...Annesi: Aferin Dilara’ya! Bu merkezlerdeki hayvanların sıcak bir yuvaya çok ihtiyacı var.

Ayşe: ...Evet, Dilara’nın babası da öyle düşünmüş. Bu sahihsiz hayvanlardan birini alalım, demiş. Dilara da bu fikri çok beğenmiş...” (Komisyon, 2015d, s.19) ifadeleri iyilikseverlik değerini,

“Aslan dönüp kurda “Bunları bize paylaşır!” diye emretmiş.” (Komisyon, 2015d, s.23) ifadesi paylaşma değerini,

“Kurstan sonra arkadaşlarımla oyun oynarım.” (Komisyon, 2015d, s.35) ifadesi dostluk değerini,

“Babam, odama girmeden önce hep kapıyı vurur.” (Komisyon, 2015d, s.31) ifadesi saygı değerini,

“...Annem evde hazırlık yapar, biz ona yardım ederiz... Eşyaları arabadan indirip masamızı hazırlarız...” (Komisyon, 2015d, s.32) ifadeleri yardımseverlik değerini,

“Dedem, bana her bayram hediye ve harçlık verir.” (Komisyon, 2015d, s.31) ifadesi cömertlik değerini,

“Filmden sonra kardeşimle sohbet ederim.” (Komisyon, 2015d, s.35) ifadesi kardeşlik değerini,

“Yarın evleniyor, yıllarca bugünü bekledi.” (Komisyon, 2015d, s.40) ifadesi sabır değerini örneklemektedir.

Tablo 10: Türkçe Öğreniyorum Seti Değer Bulguları

Değerler	A1.1 DERS		A1.2 ÇALIŞMA		A2.1 DERS		A2.1 ÇALIŞMA		A2.2 DERS		A2.2 ÇALIŞMA		TOP-LAM	
	f	%	f	%	f	%	f	%	f	%	f	%	f	%
A. Adalet							1	3,03					1	0,26
B. Dostluk	1	14,2	8	9	4	8	3	5,55	3	9,09	10	11	8	12,88
C. Dürüstlük							1	1,85			1	1,1		2
Ç. Öz Denetim			16	18	12	24	13	24,05	3	9,09	22	24,2	21	33,81
D. Sabır			2	2,2			1	1,85			1	1,1	1	1,61
E. Saygı			2	2,2	1	2	2	3,7	1	3,03	3	3,3	3	4,83
F. Sevgi	1	14,2	11	12,4	4	8	5	9,25	4	12,12	14	15,4	3	4,83
G. Sorumluluk			24	27,1	15	30	6	11,1	4	12,12	8	8,8	12	19,32
Ğ. Vatanserverlik					1	2								1
H. Yardımseverlik	3	42,6	3	3,3	1	2	3	5,55	2	6,06	5	5,5	1	1,61
I. Ahlak			1	1,1			1	1,85			4	4,4		6

İ. Alçak Gönüllülük																			
J. Azim	3	3,3	1	6	1	1,85	3	9,09	3	3,3	2	3,22	13	3,34					
K. Cömertlik	6	6,8	5	10	5	9,25	5	15,15	2	2,2	1	1,61	24	6,24					
L. Dayanışma	2	2,2	1	2					4	4,4			7	1,82					
M. Güven	1	1,1			3	5,55							4	1,04					
N. İyilikseverlik					1	1,85	4	12,12	2	2,2	4	6,44	11	2,86					
O. Kardeşlik	1	1,1	1	2					1	1,1	2	3,22	5	1,3					
Ö. Merhamet					1	1,85			2	2,2			3	0,78					
P. Paylaşma	2	28,4	2	2,2	1	2	1	1,85	1	3,03	1	1,1	2	3,22	10	2,6			
R. Sadakat	2	2,2			1	1,85			4	4,4			7	1,82					
S. Sila-i rahim	1	1,1	2	4	2	3,7			3	3,3	1	1,61	9	2,34					
Ş. Vefa	1	1,1			3	5,55	2	6,06	1	1,1	1	1,61	8	2,08					
T. Vicdanlı Olmak	2	2,2			1	1,85							3	0,78					
Toplam	7	100	88	100	49	100	54	100	33	100	91	100	62	100	384	100			
%	1,82		22,88		12,74		14,04		8,58		23,66		16,12						

Türkçe Öğreniyorum kitap setinde toplam 384 değer aktarımı tespit edilmiştir. Temel Seviye 1 A1.1 ve A1.2 ders ve çalışma kitaplarında toplam 144 değer aktarımı bulgusuna ulaşılmıştır. A1.1 ders kitabında 7 değer aktarımı görülmektedir, çalışma kitabında ise herhangi bir değer bulgusuna ulaşılamamıştır. A1.2 ders kitabında 88, çalışma kitabında 49 değer aktarımı bulunmaktadır.

Temel Seviye 2 A2.1 ve A2.2 ders ve çalışma kitaplarında 240 değer aktarımı tespit edilmiştir. A2.1 ders kitabında 54, çalışma kitabında 33 değer aktarımı bulunmaktadır. A2.2 ders kitabında 91, çalışma kitabında 62 değer aktarımı mevcuttur.

Türkçe Dersi Öğretim Programı kök değerlerde ve erdemler temasında yer alan 24 değerden alçak gönüllülük hariç 23'üne YEE Türkçe Öğreniyorum kitap setinde yer verildiği görülmüştür.

Sonuç, Tartışma ve Öneriler

Çalışmanın bu bölümünde Türkçe Öğreniyorum setinde yer alan değerlere ait elde edilen bulgulardan hareketle ulaşılan sonuçlara yer verilmiştir.

Ders kitapları içerisinde en fazla değer aktarımı A2.2 ders kitabında gerçekleşmiştir. A2.2'nin en ileri seviye ders kitabı olması içerdiği metinler ve etkinliklerle değer aktarımının artmasına olanak sağlamaktadır. 384 değer aktarımının 91'i (%23,66) sözü edilen kitaptadır. A1.2 ders kitabında 88 (%22,88), A2.1 ders kitabında 54 (%14,04), A1.1 ders kitabında 7 (%4,36) değer aktarımı bulunmaktadır. A2.2 seviyesi set içerisinde en yüksek seviye olduğu için en

fazla değer aktarımının bu ders kitabında olması olağandır. A1.2 ders kitabında ulaşılan değer bulguları A.2.1 ders kitabındaki bulgulardan daha fazladır. Ders kitabı seviyesine göre değer aktarımı artışı burada gözlenmemiştir. En az değer aktarımı A1.1 ders kitabında gerçekleşmiştir. Bu da kitabın dili öğrenmeye yeni başlayanlar için ilk seviye kitabı olmasındandır. Sette temel seviye 1 olarak adlandırılan A1.1 ve A1.2 ders kitaplarında 95; temel seviye 2 olarak adlandırılan A2.1 ve A2.2 ders kitaplarında 145 değer aktarımına rastlanılmıştır.

Değer aktarımı seviyeye göre anlamlı bir şekilde artmaktadır. Sette yer alan 384 değer 240'ı metinlerin, etkinliklerin ve çalışma kitabına göre sayfa sayısının fazla olduğu ders kitaplarında bulunmaktadır.

Çalışma kitapları içerisinde en fazla değer aktarımı A2.2 çalışma kitabında gerçekleşmiştir. 386 değer aktarımının 62'si (%16,12) bu çalışma kitabındadır. A1.2 çalışma kitabında 49 (%12,74), A2.1 çalışma kitabında 33 (%8,58) ulaşılan değer aktarımı sayılarıdır. A1.1 çalışma kitabında değer aktarımı örneklenmemiştir. Kitap setine göre en fazla değer aktarımı en üst seviye çalışma kitabı olan A2.2 seviyesi kitabındadır. A1.2 ve A2.1 çalışma kitapları karşılaştırıldığında ders kitaplarında da olduğu gibi A2.1 çalışma kitabında daha fazla değer aktarımı söz konusudur. Sette temel seviye 1 olarak adlandırılan A1.1 ve A1.2 çalışma kitaplarında 49 değer aktarımına; temel seviye 2 olarak adlandırılan A2.1 ve A2.2 çalışma kitaplarında 95 değer aktarımına ulaşılmıştır. Değer aktarımı kitap seviyelerine göre artmaktadır. Setteki 384 değer 138'i çalışma kitaplarında yer almaktadır.

Çalışma kitapları da değer aktarımı açısından önemlidir ve sette değer aktarımının önemli bir kısmı çalışma kitaplarında yer alan metinler ve etkinliklerden yararlanılarak gerçekleştirilmiştir.

Ders ve çalışma kitaplarının her biri altışar üniteden oluşmaktadır. Aynı seviyedeki ders ve çalışma kitaplarında ünite isimleri aynıdır. Sette yer alan dört ders ve dört çalışma kitabında 24 ünite bulunmaktadır. Bir konudan hareketle yabancı dil olarak Türkçe öğretimi hedeflenmiştir.

Aynı kitabın üniteleri arasında değerlerin aktarılış sayıları değişmektedir. Ders ve çalışma kitaplarında yer alan ünite isimleri bu ünitelerde aktarılacak değerler için kılavuz niteliğindedir. Belirlenen ünite isminden hareketle seçilen konular aktarılacak değerlere zemin hazırlamalıdır. Fırat ve Mocan (2014), "Türkçe Ders Kitaplarında Yer Alan Hikayeler" adlı çalışmada Türkçe ders kitaplarındaki hikâye metinlerinin, öğretim programında belirtilen tüm değer

grupları açısından daha dengeli bir dağılım gösterecek şekilde seçilmesi gerektiğini belirtmiştir. Doğan ve Gülüşen (2011), “Türkçe Ders Kitaplarındaki (6–8) Metinlerin Değerler Bakımından İncelenmesi” adlı çalışmalarında Türkçe dersinde etkili bir değer eğitimi gerçekleştirmek için değerlerin metinlere daha dengeli dağıtılması ve bu değerlerin etkinliklerle düzenlenmesi gerektiğini ifade etmişlerdir.

Temel seviye 2’de temel seviye 1’den daha fazla değer aktarımı tespit edilmiştir. Temel seviye 1’de yer alan A1.2 ders ve çalışma kitabında temel seviye 2 A2.1 ders ve çalışma kitabında daha fazla değer aktarımı söz konusudur. Kitapların seviyesi yükseldikçe aktarılan değerlerin artması beklenen olağan sonuçtur. A1.2 ders ve çalışma kitabı A2.1 ders ve çalışma kitabından bir alt seviyede olmasına rağmen A1.2 ders ve çalışma kitabında daha fazla değer aktarımına sahiptir. Karakuş (2018), “Yabancılara Türkçe Öğretimi Ders Kitaplarındaki Metinlerde Değer Aktarımı Referanslarının Yeri” adlı çalışmasında, Aksoy (2015), “Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Alanında Hazırlanan Kitap Setlerinde Yer Alan Değerler Üzerine Bir İnceleme” adlı çalışmasında, Aytekin (2015), “Ortaokul Türkçe Ders Kitaplarının Değer İletimi Açısından İncelenmesi” adlı çalışmasında, Kaşkaya ve Duran (2017) “İlkokul Türkçe Ders Kitaplarının Değer Aktarımı Açısından İncelenmesi” adlı çalışmalarında, değerlerin seviye farklılıkları dikkate alınmadan dağıtıldığını tespit etmişlerdir. Bu açıdan ilgili araştırmanın sonuçları ile bu araştırmanın sonuçları benzer özellik göstermemektedir.

Pilav ve Erdoğan (2010), “Ortaokul Türkçe Ders Kitaplarındaki Bilgilendirici Metinlerin Değer İletimi Açısından İncelenmesi” adlı çalışmalarında, Şen (2008), “Altıncı Sınıf Türkçe Ders Kitaplarındaki Metinlerin İlettiği Değerler Açısından İncelenmesi” adlı çalışmasında bazı değerlere çok fazla yer verildiğini bazılarına yeterince yer verilmediğini bazı değerlerin ise az iletildiğini tespit etmişlerdir. Türkçe Dersi Öğretim Programı’nda yer alan 24 değerden 23 değer aktarıldığı bulgusuna ulaşılan Türkçe Öğreniyorum setinde bir değer hariç bütün değerlerin aktarıldığı görülmüştür, ancak değerlerin aktarım sayılarında büyük farklılıklar bulunmaktadır.

Bu çalışmada elde edilen bulgulardan ve ulaşılan sonuçlardan hareketle şu önerilerde bulunulabilir:

Türkçe dersi öğretim programında değerlere ve değerler eğitime yer verilmiştir. Yabancı dil olarak Türkçenin öğretimi alanında çalışacak uzmanlar için değerler eğitimi açısından Türkçe öğretimi ile paralellik gösterecek bir öğretim programı hazırlanmalıdır.

Kitaplar hazırlanırken seviye ile birlikte aktarılacak değer sayısında artış olmalıdır.

Kitap setlerinde aktarılacak değerlere yeterince yer verilmelidir.

Ders ve çalışma kitaplarında üniteler arasında değer aktarımı açısından büyük farklılığın olduğu gözlemlenmiştir. Aktarılan değerler ünitelere oranlı bir şekilde dağıtılmalıdır.

Aktarılacak değerler ve seçilen ünite ismi birbirini destekler doğrultuda olmalıdır.

Metinler ve etkinlik cümleleri değerler eğitimi süzgecinden geçirilerek kitap setlerine alınmalıdır.

Farklı değer sınıflamalarına göre yabancı dil olarak Türkçe öğretim kitapları incelenebilir.

Kaynakça

- Aksoy, H. (2015). *Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi alanında hazırlanan kitap setlerinde yer alan değerler üzerine bir inceleme* (Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Mevlana Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Türkçe Eğitimi Anabilim Dalı, Konya.
- Aytekin, M. (2015). *Ortaokul Türkçe ders kitaplarının değer iletimi açısından incelenmesi* (Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Dokuz Eylül Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, İzmir.
- Doğan, B. ve Gülüşen, A. (2011). Türkçe ders kitaplarındaki (6–8, sınıflar) metinlerin değerler bakımından incelenmesi, *Kilis 7 Aralık Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 1(2), 75-102.
- Fırat, H. ve Mocan, A. (2014). Türkçe ders kitaplarındaki hikâyelerde yer alan değerler, *Türkiye Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 183(183), 25-49. Erişim adresi: <https://dergipark.org.tr>.
- Göçer, A. (2009). Türkiye’de Türkçeyi yabancı dil olarak öğreten öğretmenlerin uygulamalarına yönelik nitel bir araştırma, *Dil Dergisi*, 145(145), 28-47. Erişim adresi: <https://dergipark.org.tr>.
- Hökekleli, H. (2010); Modern eğitimde yeni bir paradigma: Değerler eğitimi, *Eğitime Bakış Dergisi*, 6(18), 4-9. Erişim adresi: www.ebs.org.tr.
- Karakuş, O. (2018). *Yabancılarla Türkçe öğretimi ders kitaplarındaki metinlerde değer aktarımı referanslarının yeri* (Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Mustafa Kemal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Hatay.
- Kaşkaya, A. ve Duran T. (2017). İlkokul Türkçe ders kitaplarının değer aktarımı açısından incelenmesi, *Trakya Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 7(2),417-441. doi: 10.24315/trkefd.303978.

- Komisyon (2016a). *Türkçe öğreniyorum A1.1 ders kitabı*. Yunus Emre Enstitüsü Yayınları, Ankara.
- Komisyon (2016b). *Türkçe öğreniyorum A1.1 çalışma kitabı*. Ankara: Yunus Emre Enstitüsü Yayınları.
- Komisyon (2016c). *Türkçe öğreniyorum A1.2 ders kitabı*. Ankara: Yunus Emre Enstitüsü Yayınları.
- Komisyon (2016d). *Türkçe öğreniyorum A1.2 çalışma kitabı*. Ankara: Yunus Emre Enstitüsü Yayınları.
- Komisyon (2015a). *Türkçe öğreniyorum A2.1 ders kitabı*. Ankara: Yunus Emre Enstitüsü Yayınları.
- Komisyon (2015s). *Türkçe öğreniyorum A2.1 çalışma kitabı*. Ankara: Yunus Emre Enstitüsü Yayınları.
- Komisyon (2015c). *Türkçe öğreniyorum A2.2 ders kitabı*. Ankara: Yunus Emre Enstitüsü Yayınları.
- Komisyon (2015d). *Türkçe öğreniyorum A2.2 çalışma kitabı*. Ankara: Yunus Emre Enstitüsü Yayınları.
- Özen, Y. ve Gül, A. (2007). Sosyal ve eğitim bilimleri alanlarında evren – örneklem sorunu, *Atatürk Üniversitesi Kazım Karabekir Eğitim Fakültesi Dergisi*, 15(15), 394-422. Erişim adresi: <https://dergipark.org.tr>.
- Pilav, S. ve Erdoğan Ş. (2016). Ortaokul Türkçe ders kitaplarındaki bilgilendirici metinlerin değer iletimi açısından incelenmesi. *Millî Eğitim Dergisi*, 45(210), 351-371. Erişim adresi: <https://dergipark.org.tr>.
- Şen, Ü. (2008). Altıncı sınıf Türkçe ders kitaplarındaki metinlerin ilettiği değerler açısından incelenmesi, *Journal of International Social Research*, 1(5), 763-778. Erişim adresi: www.sosyalarastirmalar.com.
- Ulusoy, K. ve Arslan A. (2016). Değerli bir kavram olarak değer ve değerler eğitimi. Refik Turan ve Kadir Ulusoy (Yay. haz.). *Farklı Yanlarıyla Değerler Eğitimi* içinde (s. 2-13). Ankara: Pegem Akademi.
- MEB. (2018). *Türkçe dersi öğretim programı (ilkokul ve ortaokul 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 ve 8. sınıflar)*. Ankara: MEB Yayınları.
- Yeşilyurt, E. (2015). *Osmanlı döneminde İngilizlere Türkçe öğretimi* (Yayınlanmamış Doktora Tezi). Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Çanakkale.
- Yıldırım, A. ve Şimşek, H. (2008). *Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri*. Ankara: Seçkin Yayıncılık.

Extended Abstract

The Analysis of the Bookset “I’m learning Turkish” Prepared by Yunus Emre Institute in Terms of Values Education

Hasan ERÇELİK, Teacher.

Republic of Turkey Ministry of National Education, Zonguldak/Turkey.

haser03@hotmail.com

<http://orcid.org/0000-0001-6807-256X>

Erhan YEŞİLYURT, Corresponding Author, Assistant Professor.

Zonguldak Bulent Ecevit University, Faculty of Education, Zonguldak/Turkey.

erhan_yesilyurt@hotmail.com

<http://orcid.org/0000-0002-9537-7040>

Article Type: Research Article

<https://doi.org/10.34234/ded.722637>

Received Date: 18.04.2020

Accepted Date: 26.11.2020

Published Date: 25.12.2020

Introduction

The main function of every language including Turkish, is to provide communication, first learned through the acquisition processes in the family, and then its learning continues at school with the start of the education and training in the life of the child. When the historical background of Turkish, the geography it is spoken in, the number of people it interacts with, etc. are taken into consideration, it automatically becomes apparent how important it is to teach Turkish

as a foreign language. The values acquired while teaching Turkish as a foreign language will be transferred to the target student group. Therefore, values education is an important issue that should be emphasized in teaching Turkish as a foreign language.

It is aimed to improve Turkish education with increasing technological opportunities and renewed education programs. In addition, teaching Turkish as a foreign language has reached a level of utmost importance.

Second language/foreign language has gained great importance in the current period. People need to learn a foreign language or even a second foreign language, regardless of the sector they work in. It is known that a foreign language is not a privilege, but a feature that everyone should have (Göçer, 2009: 28). With the increase of interaction through communication tools, the importance of teaching Turkish has increased with the same degree. The development of technology and the needs in the social and political field have shown that more attention should be paid to Turkish teaching. In a system where everything should be planned, it is unthinkable for language teaching to progress in an unscheduled way (Yeşilyurt, 2015: 1). Learning Turkish as a foreign language emerges as a necessity in this context.

In a world where individual and social negative attitudes and behaviors are rapidly increasing, the need for values and values education is more needed than ever. Through teaching Turkish as a foreign language, values are transferred with textbooks. For this reason, the bookset named "I am Learning Turkish" prepared by Yunus Emre Enstitüsü was examined in terms of values education. The main problem in this study is to determine to what extent values determined by the Ministry of National Education in Turkish Language Teaching Program of 2018 for primary education are included in the book set prepared by Yunus Emre Institute for teaching Turkish to foreign students aged 10-15. In the study, texts and activities were handled according to the root values and virtues theme in the 2018 Turkish Course Curriculum in relation to the values they convey. Both the values transferred in the course and workbooks and the distribution of the transferred values according to the course and workbooks are presented in tables.

There has been no study examining the education of values in teaching Turkish as a foreign language in relation to the values included in the Turkish course curriculum. This study aims to contribute to the field in terms of the importance of values education in teaching Turkish as a foreign language.

Method

Screening, one of the qualitative research methods, was used in this study, in which the Yunus Emre Enstitüsü (YEE) “I Learn Turkish” bookset was analyzed in terms of values education. Survey model, is a research model that aim to describe a past or present situation as it exists (Karasar, 2016: 77-79). Document analysis was used in the research. Document review covers the analysis of written materials containing information about the facts and events aimed to be investigated. While document analysis can be a sufficient alone as a research method, it can also be used as an additional source of information in cases where other qualitative methods are used (Yıldırım and Şimşek, 2008: 187). The activities of the texts, activity sentences and listening texts in the YEE “I am Learning Turkish” bookset will be analyzed through document analysis.

Purposeful sampling is a method of sampling, also called judgmental sampling, in which the main objective is to select a sample that will represent the population in general for researchers. The researcher may consider it appropriate to select a sample by paying attention to having these at an average level in terms of characteristics that are important for the research (Özen and Gül, 2007: 21). The universe of this research consists of the booksets prepared for teaching Turkish as a foreign language. The sample of the study is the “I am Learning Turkish” bookset prepared by Yunus Emre Enstitüsü in 2015 and 2016. This set, prepared for the 10-15 age range, corresponding with the middle school age range in the Turkish Education Program. The sample of the study is the set prepared by YEE, since the set “I am Learning Turkish” and the Turkish Lesson Curriculum are aimed at students of similar age groups. The set consists of eight books, including four course books and four workbooks.

As a data collection tool, the values included in the theme of root values and virtues in the 2018 Turkish Course Curriculum were taken as criteria by the Ministry of National Education. The values have been determined from the texts in the course and workbook and the sentences in the activities. Located under the theme of virtues are the values of friendship, honesty, patience, respect, love and cooperation, which are also included in the root values, that are not shown under the theme of virtues (MEB, 2018: 4).

Findings

A total of 384 value transfers were identified in the "I am Learning Turkish" bookset. A total of 144 value transfer findings were found in Basic Level 1 A1.1 and A1.2 course and workbooks. There are 7 value transfers in the A1.1 textbook, but no value finding was found in the workbook. There are 88 value transfers in the A1.2 textbook and 49 value transfers in the workbook.

240 value transfers have been identified in Basic Level 2 A2.1 and A2.2 course and workbooks. There are 54 value transfers in A2.1 textbook and 33 value transfers in the workbook. There are 91 value transfers in A2.2 textbook and 62 value transfers in the workbook.

It was observed that 23 of the 24 values included in the root values and virtues theme of the Turkish Lesson Teaching Program, excluding humility, they also were included in the YEE "I am Learning Turkish" bookset.

Conclusion, Discussion, Suggestions

Among the textbooks, the most value transfer occurred in the A2.2 textbook. The fact that A2.2 is the most advanced course book allows the value transfer through the texts and activities it contains. 91 (23.66%) of the 384 value transfers are in the aforementioned book. There are 88 (22.88%) value transfers in the A1.2 textbook, 54 (14.04%) in the A2.1 textbook, 7 (4.36%) in the A1.1 textbook. A2.2 level is the textbook with the highest transfer of most value in the set. The value findings reached in the A1.2 textbook are more than the findings in the A.2.1 textbook. Value transfer increase relative to textbook level is not observed here. The least value transfer occurred in the A1.1 textbook. The reason of this is that the book is the first level of language learning book for beginners. 95 value transfers in A1.1 and A1.2 textbooks, which are called basic level 1 in the set; 145 value transfers were found in A2.1 and A2.2 textbooks, which are called basic level 2.

Value transfer increases significantly by level. 240 of the 384 values in the set are found in textbooks, activities and textbooks with more pages than the workbook.

Each of the course and workbooks consists of six units. The unit names are the same in course and workbooks at the same level. There are 24 units in the four lectures and four workbooks in the set. Teaching Turkish as a foreign language is targeted based on a subject.

Based on the findings and conclusions obtained in this study, the following suggestions can be made:

Values and values education are included in the Turkish course curriculum. For experts who will work in the field of teaching Turkish as a foreign language, a curriculum should be prepared in parallel with the teaching of Turkish in terms of values education.

While the books are being prepared, there should be an increase in the number of values to be transferred corresponding with the level.

The values to be transferred in the booksets should be given enough space.

It has been observed that there is a great difference in terms of value transfer between units in course and workbooks. The transferred values should be distributed proportionally to the units.

In regards to Turkish teaching sets to be prepared in the future, the values aimed to be transferred and the selected unit name should be in line with each other.

Texts and activity sentences in Turkish teaching sets to be prepared in the future should be included in the book sets by passing through the values education filter.

Turkish teaching books as a foreign language can be examined according to different value classifications.